

Zeitschrift: Bulletin Electrosuisse
Herausgeber: Electrosuisse, Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik
Band: 96 (2005)
Heft: 5-6

Rubrik: Andere Organisationen = Autres organisations

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

C Andere Organisationen – Autres organisations

CSEE – Schweizerisches Komponentenprüfzentrum Centre Suisse d'Essais des Composants Electroniques

Sitz – Siège: Neuchâtel

Direktion – Direction:

Annaheim P.

Verkauf – Vente:

Willi R.

Produktion, Betrieb – Production, exploitation:

Décrevel J.-L.

Geschäftsstelle – Bureaux:

Ruelle Vaucher 22, 2000 Neuchâtel, téléphone 032 729 11 30,
téléfax 032 729 11 39, E-Mail info@csee.ch, Homepage www.csee.ch

SATW – Schweizerische Akademie der Technischen Wissenschaften

ASST – Académie Suisse des Sciences Techniques

Sitz – Siège: Zürich

Vorstand – Comité

Präsident – Président:

Dändliker René, Prof. em. Dr., rte des Pins 14, 2035 Corcelles

Vizepräsidenten – Vice-présidents:

Aegerter Irene, Dr., Säumerstrasse 36, 8832 Wollerau

Caccia Fulvio, Dr., Via Guisan 3A/casella postale, 6501 Bellinzona

Quästor:

Darwish Mougahed, D^r, EM Microelectronic-Marin SA, 3, rue des Sors,
2074 Marin

Weitere Mitglieder – Autres membres:

Hägele Bernd, Dr., Staatssekretariat für Bildung und Forschung (SBF),
Hallwylstrasse 4, 3003 Bern

Jacot Jacques, Prof., EPF-Lausanne, Institut de production microtechnique
IPM-DMT, 1015 Lausanne

Leibundgut Hansjürg, Dr., Amstein+Walthert AG, Andreastrasse 11, 8050
Zürich

Randegger Johannes R., Dr., Novartis International AG, WKL-121.3.03,
Postfach, 4002 Basel

Schütz Peter, Dr., Mühlestieggrain 40, 4125 Riehen

Strohmeier Alfred, Prof. Dr., Université de Neuchâtel, Case postale 3213,
2001 Neuchâtel

Thibaudeau Nicola, Tranchepied 31, 1278 La Rippe

Wavre Nicolas, Prof. Dr., 5, rue Pierre-Beau, 2015 Areuse

Weber Jean-Bernard, Dr., Schweiz. Nationalfonds (SNF), Wildhainweg 20,
3001 Bern

Zehnder Carl A., Prof. Dr., ETHZ, Dept. INFK, 8092 Zürich

Zeller Hans-Rudolf, Dr., Consenec AG, Im Segelhof, 5405 Dättwil

Zuberbühler Andreas, Prof. Dr., Amerikanerstrasse 1, 4102 Binningen

Wissenschaftlicher Beirat – Conseil scientifique

Präsident – Président:

Zuberbühler Andreas, Prof. Dr., Amerikanerstrasse 1, 4102 Binningen

Generalsekretariat – Secrétariat général

Hämi Hans, Dr., Generalsekretär, Seidengasse 16/Postfach, 8023 Zürich,
Tel. 044 226 50 11, Fax 044 226 50 20, E-Mail haenni@satw.ch

Weber Lukas, Dr., stv. Generalsekretär, Seidengasse 16/Postfach, 8023
Zürich, Tel. 044 226 50 11, Fax 044 226 50 20, E-Mail weber@satw.ch

Fardel Pascale, Administration, Seidengasse 16/Postfach, 8023 Zürich,
Tel. 044 226 50 11, Fax 044 226 50 20, E-Mail fardel@satw.ch

SLG – Schweizer Licht Gesellschaft Association Suisse pour l'éclairage

Sitz – Siège: Bern

Vorstand – Comité

Präsident – Président:

Huber I., Technischer Direktor, Tulux AG, Tuggen

Vizepräsident – Vice-président:

Rechsteiner M., Lichtgestalter, art light GmbH, St. Gallen

Mitglieder – Membres:

Burgstaller J., Seco, Eidg. Arbeitsinspektion, Zürich

Dudli H., Bundesamt für Metrologie und Akkreditierung metas, Bern-
Wabern

Dumont R., Dumont-Schneider SA, Grand-Lancy

Ehrensperger H., Bureau d'architecture, E. Catella, E. Hauenstein, H.
Ehrensperger, Lausanne

Huber Ch. A., Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung BFU Bern,
Vertreter derselben

Jäger M., Elektrizitätswerk des Kantons Zürich, Zürich

Studerus A., Osram AG, Winterthur, Vertreter der Gemeinschaft Schweize-
rischer Glühlampenfabrikanten

Tschudy D., Amstein & Walthert AG, Zürich

Weber J., Electrosuisse, Fehraltorf, Vertreter von Electrosuisse, gem.

Beschluss der 16. ord. GV ohne Amtszeitbeschränkung wiederwählbar
Willi Th., Regent Beleuchtungskörper AG, Lausanne

Sekretär – Secrétaire:

Giroud C., Bern

Geschäftsstelle – Bureaux:

Postgasse 17, Postfach 686, 3000 Bern 8

Tel. 031 313 88 11, Fax 031 313 88 99

E-Mail slg@bvberatung.net, Internet www.slg.ch

Infel AG

Sitz – Siège: Zürich

Vorsitzender der Geschäftsleitung – Directeur:

Schaller B., Dr.

Geschäftsstelle – Bureaux:

Militärstrasse 36, Postfach 3080, 8021 Zürich, Tel. 044 299 41 41,

Fax 044 299 41 40, Internet: www.infel.ch, E-Mail info@infel.ch

Les Electriciens Romands

Sitz – Siège: Lausanne

Vorstand – Comité

Präsident – Président:

Aguet M., directeur du Service de l'Electricité de la Ville de Lausanne,
1000 Lausanne 9, michel.aguet@lausanne.ch

1. Vizepräsident – 1^{er} Vice-président:

Florio J.-G., directeur financier, Services Industriels de Genève, 1211
Genève 2, jean-gabriel.florio@sig-ge.ch

2. Vizepräsident – 2^e Vice-président:

Vacant

Weitere Mitglieder – Autres membres:

Badel P.-A., président, Association cantonale genevoise des installateurs-
électriciens, 1211 Genève 9

Besson A., directeur, Services Industriels, 1934 Le Châble

Bourqui A., directeur général, Société électrique de la Vallée de Joux SA,
1341 L'Orient

Brulhart G., directeur, Gruyère Energie, 1630 Bulle
Bucher J., président-administrateur, Duvoisin-Groux SA, 1030 Bussigny-Lausanne
Chassot B., directeur commercial EEF. ENSA, 1700 Fribourg
Vaudroz R., directeur, Services industriels, 1870 Monthey
Grossenbacher Ch.-A., directeur, Service de l'Electricité de la Ville de Neuchâtel, 2000 Neuchâtel
Mariller P., directeur financier, EOS Holding, 1001 Lausanne
Michaud S., Electrosuisse, 8320 Fehraltorf
Odoni R., directeur, Siemens Suisse romande, 1020 Renens
Pfisterer M., Dr., Stv. Direktor, BKW FMB Energie AG, 3000 Bern 25
Rossat J., directeur, Avenir Trading SA, 1001 Lausanne
Rufer A., professeur EPFL-DE-EL, Laboratoire d'électronique industrielle, 1015 Lausanne
Urech P.-A., directeur général, Romande Energie SA, 1110 Morges 1, urechp@romande-energie.ch
Willoud E., directeur, Forces Motrices Valaisannes FMV, 1951 Sion

Direktor – Directeur:

Roth Max-François, directeur, Les Electriciens Romands, 1001 Lausanne, maxfrancois.roth@electricite.ch

Geschäftsstelle – Bureaux:

ch. de Mornex 6, case postale 534, 1001 Lausanne
 téléphone 021 310 30 30, téléfax 021 310 30 40, info@electricite.ch, www.electricite.ch

Nuklearforum Schweiz – Forum nucléaire suisse

Sitz – Siège: Bern

Vorstand und Delegation – Comité et délégation

Ehrenpräsident – Président d'honneur:

Huber H. J., Dr., Fürsprecher, a. Ständerat, 5330 Zurzach

Präsident – Président:

Pellaud B.^{*)}, Dr., 1977 Icoigne

Vizepräsident – Vice-président:

Fuchs H.^{*)}, Dr., Gelterkinden

Weitere Mitglieder – Autres membres:

Bader E., Nationalrätin, 4717 Mümliswil
Beeler H., Mitglied der Geschäftsleitung, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern
Bucher A., Direktor, Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen, 5001 Aarau
Chawla R., Prof. Dr., Laboratoire de physique des réacteurs, EPFL, Lausanne, und Labor für Reaktorphysik und Systemtechnik, PSI, 5232 Villigen PSI
Fankhauser M., Dr., Leiter Investor Relations, Ciba Speciality Chemicals, 4002 Basel
Friedmann G., Direktor, CCI AG, 8404 Winterthur
Gabrielli G., Dr., ABB Schweiz AG, 5400 Baden
Gäggeler H. W., Prof. Dr., Ordinarius für Radio- und Nuklearchemie an der Universität Bern und Leiter Radiochemie am Paul-Scherrer-Institut, 5232 Villigen PSI
Gasser H.-H., Dr., a. Regierungsrat, 6078 Lungern
Hagenlocher I., Dr., Präsidentin der Schweizerischen Gesellschaft der Kernfachleute, 5430 Wettingen
Hirt P., Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4601 Olten
Hofmann F., Dr., 1010 Lausanne
Kröger W., Prof. Dr., ETHZ, 8092 Zürich
Locher J. Th., Prof. Dr. Dr. h.c., 5018 Erlinsbach
Pfisterer M.^{*)}, Dr., Stv. Direktor, BKW FMB Energie AG, 3000 Bern 25
Plüss G., 4600 Olten
Resele G., Dr., Geschäftsleiter, Colenco Power Engineering AG, 5405 Baden
Revaz B., Holding EOS, 1001 Lausanne
Ringle F., a. Gemeindeammann, 5315 Böttstein
Romer A., Prof. Dr., Elettricità Svizzera Italiana, 6501 Bellinzona
Schönenberger M., Kernkraftwerk Leibstadt AG, 5323 Leibstadt

Stalder Ch., Dr., Direktion «Die Mobiliar», 3001 Bern
Thumann M.^{*)}, Dr., Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden
Tobola Dreyfuss A., Schweiz. Gewerbeverband, 3001 Bern

Geschäftsführer – Secrétaire général:

Hählen P., Dr.

Geschäftsstelle – Secrétariat:

Postfach 5032, 3001 Bern, Telefon 031 320 65 25, Fax 031 320 68 31, www.nuklearforum.ch

^{*)}Mitglieder der Delegation des Vorstandes – Membres de la délégation du Comité

Eurel – Föderation der Nationalen Elektrotechnischen Vereinigungen Europas – Fédération des Sociétés Nationales des Ingénieurs Electriciens de l'Europe

Sitz – Siège: Brüssel

Präsident – Président:

Negrini R., Prof. (AEI)

Vizepräsident – Vice-président:

c/o (SEP)

Generalsekretär – Secrétaire général:

E. Liess (VDE), c/o Eurel, Avenue Roger Vandendriessche 18, B-1150 Brussels

Mitgliedsgesellschaften (vertreten durch ihre Präsidenten) – Sociétés membres (représentées par leurs présidents):

Österreichischer Verband für Elektrotechnik (ÖVE), Eschenbachgasse 9, A-1010 Wien, Tel. +43 1 587 6373

The Association of Electrical, Electronics and Automation Societies in Finland (Finel), Merikasarminkatu 7 J 53, SF-00160 Helsinki, Tel. +358 9 668 9850

Société de l'Electricité, de l'Electronique et des Technologies de l'Information et de la Communication (SEE), 17, rue Hamelin, F-75783 Paris Cedex 16, Tel. +33 1 5690 3700

Verband der Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik (VDE), Stresemannallee 15, D-60596 Frankfurt am Main, Tel. +49 69 63 08 0

Institution of Electrical Engineers (IEE), Savoy Place, WC2R OBL, UK-London, Tel. +44 207 240 1871

Hungarian Electrotechnical Association (MEE), Kossuth Lajos tér 6–8, H-1055 Budapest, Tel. +36 1 312 06629

Associazione Elettrotecnica ed Elettronica Italiana (AEI), Ufficio Centrale, Secondo Piano, Piazzale Morandi 2, I-20121 Milan, Tel. +39 2 777 901

Ordem Dos Engenheiros (OE), Avenida de Antonio Augusto de Aguiar 3D, P-1097 Lisbon Codex, Tel. +351 21 313 2438

Society of Power Engineers in Romania (SIER), Lacul Tei No 1, P.O. Box 30-33, R-72301 Bucharest 72301, Tel. +402 1 206 12 29

Stowarzyszenie Elektryków Polskich (SEP), ul. Swietokrzyska 14A, PL-00-050 Warsaw, Tel. +48 22 826 8601

Slovak Electrotechnic Society (SES), Zvolenska cesta, 20, SLO-97590 Banska Bystrica, Tel. +421 48 4324 157

Svenska Elektro- och Dataingenjörers Risksförening (SER, Swedish Society of Electronical and Computer Engineers), S-106 12 Stockholm, Tel. +46 8 796 65 60

Electrosuisse, Luppmenstr. 1, CH-8320 Fehraltorf, Tel. +41 44 956 11 11
 Institution of Engineers of Ireland (IEI), 22 Clyde Road, Ballsbridge, Dublin 4, Tel. +353 1 668 4341

Vertreter von Electrosuisse – Représentant d'Electrosuisse:

Weber Jörg, Leiter Verbandsaktivitäten Electrosuisse

Sekretariat – Secrétariat:

Eurel, Avenue Roger Vandendriessche 18, B-1150 Brussels, www.eurel.org., Tel. +32 2 646 76 00, Fax +32 2 646 30 32, E-Mail eurel@eurel.org

Schweizerischer Energierat – Conseil suisse de l'énergie

Sitz – Siège: Bern

Ausschuss – Bureau

Präsident – Président:

Rogenmoser Chr., a. Vorsitzender der Geschäftsleitung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Bern

Vizepräsident – Vice-président:

Ganz R., Dr., Präsident, Erdöl-Vereinigung, Zürich

Weitere Mitglieder – Autres membres:

Gränicher W., Präsident, Alstom Schweiz, Baden

Jermann M., Paul-Scherrer-Institut, Villigen

Kohn M., Dr. h.c., Präsidium, Energie- und Klimakommission der ICC, Zürich/Paris

Leutenegger H., Dr., Präsident, Verband der Schweizerischen Gasindustrie, Zürich

von Planta J.-L., Dr., Schweiz. Energie-Konsumenten-Verband, Basel

Generalsekretär/Geschäftsstelle – Secrétaire général/Secrétariat:

Bartlome J. E., Monbijoustrasse 16, Postfach 6021, 3001 Bern, Telefon 031 388 82 83, info@worldenergy.ch, www.worldenergy.ch

Schweizerische Gesellschaft für Korrosionsschutz (SGK) Société suisse de protection contre la corrosion (SSC)

Sitz – Siège: Zürich

Präsident – Président:

Böhni H., Prof. Dr., Galgenbuckstrasse 1, 8193 Eglisau

Gesellschaften und ihre Vertreter – Associés et leurs représentants

Bundesamt für Betriebe des Heeres (BABHE) / Office fédéral des exploitations des forces terrestres (OFEFT)

Räber K., 3003 Bern

Bundesamt für Strassen (Astra) – Office fédéral des routes (Ofrou)

Joris J. P., 3003 Bern

Berner M., 3003 Bern

Bundesamt für Verkehr (BAV) – Office fédéral des transports (OFT)

Guldenfels R., 3003 Bern

Suter F., 3003 Bern

Carbura, Schweiz. Zentralstelle für die Einfuhr flüssiger Treib- und Brennstoffe – Carbura, Office central suisse pour l'importation des carburants et combustibles liquides

Rahn M., Carbura, Zentralstr. 37, 8036 Zürich

Eidg. Materialprüfungs- und Forschungsanstalt (Empa) – Laboratoire fédéral d'essai des matériaux (LFEM)

Faller M., Dr., Überlandstrasse 127, 8600 Dübendorf

von Trzebiatowski O., Dr., Überlandstrasse 127, 8600 Dübendorf

Eidg. Rohrleitungsinspektorat (ERI) – Inspection fédérale des pipelines (IFP)

Clalüna P., Bundesamt für Energie, 3003 Bern

Cerkez T., Richtstrasse 15, Postfach, 8304 Wallisellen

Wendelspiess R., Richtstrasse 15, Postfach, 8304 Wallisellen

Eidg. Starkstrominspektorat

Chatelain M., Eidgenössisches Starkstrominspektorat, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf

Bruhlin J., Eidgenössisches Starkstrominspektorat, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA) – Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA)

Mosimann E., SIA, Postfach, 8039 Zürich

Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches (SVGW) – Société suisse de l'industrie du gaz et des eaux (SSIGE)

Bernasconi R., Städtische Werke Chiasso, 6830 Chiasso

Kilchmann A., Dr., SVGW, Grütlistrasse 44, 8002 Zürich

Swissgas

Harzenmoser M., Dr., Grütlistrasse 44, 8002 Zürich

Fasler R., Grütlistrasse 44, 8002 Zürich

Verband öffentlicher Verkehr (VÖV) –

Union de transports publics (UTP)

Enzler M., RBS, Postfach, 3048 Worblafen

Jacobser F., VBZ, Luggwegstrasse 65, 8048 Zürich

Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen (VSE) –

Association des entreprises électriques suisses (AES)

Casalini P., Aziende Industriali della Città di Lugano, Sezione elettricità, casella postale 2153, 6901 Lugano

Luternauer H., ewz, Tramstrasse 35, 8050 Zürich

Korrosionskommission – Commission de corrosion

Expertenmitglieder – Membres experts:

Caspar P., Guldager (Schweiz) AG, Schneckelerstrasse 20, 4414 Füllinsdorf

Nielsen M., Von Roll hydrotec AG, 4702 Oensingen

Hurni J., Swisscom AG, Speichergasse 6, 3050 Bern

Järmann U., Henauer+Gugler AG, Thujastrasse 6, 8038 Zürich

Krebsler K., IGKK c/o Petroplan AG, Schaffhauserstr. 424, Postfach, 8050 Zürich

Keller R., Ingenieurbüro P. Keller AG, Hochbordstrasse 9, 8600 Dübendorf

Marti R., Furrer+Frey, Thunstrasse 35, 3005 Bern

Schlumpf J., SIKA AG, Tüffenwies 16, 8048 Zürich

Toscano S., Edy Toscano AG, Nordstrasse 114, 8037 Zürich

Voegeli H., Enotrac AG, Postgässli 23, 3661 Uetendorf

Wenk F., Helbling AG, Hohlstrasse 610, 8048 Zürich

Weinmann P., Corroprot AG, Binzmühlestrasse 48a, 8050 Zürich

Geschäftsstelle – Agence:

Technopark, Technoparkstrasse 1, 8005 Zürich:

Tel. 044 445 15 90, Fax 044 273 04 33, E-mail sgk@sgk.ch

FKH – Fachkommission für Hochspannungsfragen CEH – Commission d'étude des questions relatives à la haute tension

Sitz – Siège: Zürich

Präsident – Président:

Biasiutti G., Dr., Kraftwerke Oberhasli AG, 3862 Innertkirchen

Achwanden Th., Dr., BKW FMB Energie AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25

Vorstand – Comité

Bräunlich R., Dr., FKH-Geschäftsleiter, Voltastrasse 9, 8044 Zürich

Aeschbach H., AREVA T&D AG, Carl-Sprecher-Strasse 1, 5036 Oberentfelden

Biller P., Dr., ABB Sécheron SA, case postale 2095, 1211 Genève

VSE, Hintere Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau, *Einsitz pendent*

Michaud S., Electrosuisse, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf

Burkhardt B., NOK, Parkstrasse 23, 5401 Baden

Fessler P., ewz, Tramstrasse 35, 8050 Zürich

Fröhlich K., Prof. Dr., EEH – High Voltage Laboratory, ETH Zentrum, 8092 Zürich

Zweiacker P., Dr., EPFL, 2025 Lausanne

Krummen B., Services Industriels, case postale 836, 1000 Lausanne 9

Mathis P., SBB, Energie, Industriestrasse 1, 3052 Zollikofen

Pauli M., Brugg Kabel AG, Klosterzelgstrasse 28, 5200 Brugg

Sauvain H. F., Prof., Ecole d'ingénieurs et d'architectes de Fribourg, 1700 Fribourg

Zimmermann H., Dr., Atel Netz AG, Bahnhofquai 12, 4601 Olten

Geschäftsstelle – Agence:

Fachkommission für Hochspannungsfragen, Voltastrasse 9, 8044 Zürich
Tel. 01 253 62 62, Fax 01 253 62 60, www.fkh.ch, info@fkh.ch

Dr. R. Bränlich, Geschäftsleiter, Tel. 01 353 62 63

Isolieröllabor: Fachkommission für Hochspannungsfragen, Isolieröllabor, 4658 Däniken, Dr. H.-J. Knab, Tel. 062 288 77 99, trafo@fkh.ch

Versuchsstation: Fachkommission für Hochspannungsfragen, Versuchsstation, 4658 Däniken, Tel. 062 288 77 95, Fax 062 288 77 94

PKE Pensionskasse Energie/PKE Vorsorgestiftung Energie – CPE Caisse Pension Energie/CPE Fondation de prévoyance Energie

Sitz – Siège: Zürich

Präsident – Président:

Baumgartner K., Mitglied der Geschäftsleitung, Aare Tessin AG für Elektrizität, 4601 Olten

Vizepräsident – Vice-président:

Praplan M., Responsable RH, Energie Ouest-Suisse, 1001 Lausanne

Vertreter der Unternehmen – Délégués des entreprises:

Hofstetter M., direttore, OFIMA, 6604 Locarno

Bovay Y., Directeur Ressources Humaines, ENSA.EEF, 2035 Corcelles

de Lattre A., Directeur commercial, Compagnie Industrielle et Commerciale du Gaz SA, 1800 Vevey, et Société du Gaz de la Plaine du Rhône SA, 1860 Aigle

Schlegel Beat, Leiter Finanzen, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern

Vertreter der Mitglieder – Délégués des membres:

Frau *Huber S.*, chef de la division comptabilité et finances, Sierre Energie SA, 3960 Sierre

Ipser U., Leiter Finanzen, EnergieDienst Holding AG, 5080 Laufenburg
Pagani A., dipl. Ing. HTL, Kernkraftwerk Gösgen-Däniken AG, 4658 Däniken

Von Däniken H., Angestellter Energieverkehr, Rätia Energie AG, 7742 Poschiavo

Direktor – Directeur:

Gerber H.

Geschäftsstelle – Gérance:

Freigutstrasse 16, Postfach, 8027 Zürich

Telefon 01 287 92 92, Fax 01 287 92 99

Ausgleichskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke Caisse de compensation des Centrales Suisses d'Electricité

Sitz – Siège: Zürich

Präsident – Président:

Schlegel B., Mitglied der Direktion, Centralschweizerische Kraftwerke (CKW), 6002 Luzern

Vertreter der Arbeitgeber – Délégués des employeurs:

Bovay Y., directeur Ressources Humaines du groupe EEF-ENSA, Fribourg-Corcelles

Domenig R., Vorsitzender der Geschäftsleitung, St.Gallisch-Appenzellische Kraftwerke (SAK), 9001 St.Gallen

Koch H., Leiter Personalwesen, Aare-Tessin AG für Elektrizität (Atel), 4601 Olten

Vertreter der Arbeitnehmer – Délégués des employés:

Rondelli C., Società Elettrica Sopracenerina SA, 6600 Solduno

Stutz W., Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8953 Dietikon

Geschäftsführer – Directeur:

Zeller A.

Geschäftsstelle – Gérance:

Bergstrasse 21, Postfach, 8044 Zürich, Tel. 01 265 53 32

Familienzulagen-Ausgleichskasse Schweiz. Elektrizitätswerke (FAK) – Caisse d'allocations familiales de Centrales Suisses d'Electricité (CAF)

Sitz – Siège: Zürich

Präsident – Président:

Schäffer K.-P., Dr., ehemaliger Direktor, Elektra Baselland, 4410 Liestal

Weitere Mitglieder – Autres membres:

Bovay Y., directeur Ressources Humaines du groupe EEF-ENSA, Fribourg-Corcelles

Heiz K., Vorsitzender der Geschäftsleitung, Rätia Energie AG, 7742 Poschiavo

Martenet D., ehemaliger stv. Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke, 5400 Baden

Zoppi C., Dr., Mitglied der Geschäftsleitung, Società Elettrica Sopracenerina SA, 6600 Locarno

Direktor – Directeur:

Zeller A.

Geschäftsstelle – Gérance:

Bergstrasse 21, Postfach, 8044 Zürich, Tel. 01 265 53 32

Amtsstellen und Schulen – Administrations et écoles

Eidg. Amtsstellen für elektrotechnische Angelegenheiten – Administrations fédérales intéressant l'électrotechnique

www.admin.ch

Hochschulen und höhere technische Lehranstalten – Hautes écoles et Ecoles techniques supérieures

Hochschulen

Eidgenössische Technische Hochschule Zürich

Tel.-Zentrale: ETH Zentrum, Tel. 01 632 11 11

ETH Höggerberg, Tel. 01 633 11 11, www.ethz.ch